

# CONVENZIONE TARIFFARIA

tra

**H+ Gli Ospedali Svizzeri (H+)**

e

**santésuisse – Gli assicuratori malattia svizzeri**  
**la Commissione delle tariffe mediche LAINF (CTM),**  
**l'Assicurazione per l'invalidità (AI), rappresentata dall'**  
**Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS),**  
**l'Ufficio federale dell'assicurazione militare (UFAM)**  
(detti in seguito assicuratori)

## **Note preliminari**

Per facilitare la lettura della Convenzione si rinuncia a utilizzare la forma maschile e si usa il femminile per entrambi i sessi. La versione determinante è quella tedesca.

## **Art. 1 Campo d'applicazione**

<sup>1</sup>La presente Convenzione tariffaria disciplina la remunerazione delle **prestazioni ambulatorie di ergoterapia fornite negli ospedali** agli assicurati in virtù dell'art. 43 LAMal, dell'art. 56 cpv. 1 LAINF e dell'OAINF, dell'art. 27 cpv. 1 LAI e dell'OAI nonché dell'art. 26 cpv. 1 LAM e dell'OAM.

<sup>2</sup>I seguenti allegati sono parte integrante della presente Convenzione:

- 1) la tariffa (allegato 1)
- 2) le disposizioni d'esecuzione

<sup>3</sup>La Convenzione tariffaria si applica all'insieme della Svizzera.

<sup>4</sup>Gli assicuratori sono gli istituti d'assicurazione malattia autorizzati dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) in forza dell'art. 13 LAMal, come pure gli assicuratori ai sensi della LAINF, della LAM e della LAI.

<sup>5</sup>Per quanto attiene al termine "prescrizione medica" utilizzato dalla LAMal, si possono impiegare anche termini simili come "prescrizione" o "ordine medico".

## **Art. 2 Condizioni d'ammissione**

<sup>1</sup>La Convenzione tariffaria si applica ai trattamenti ergoterapeutici ambulatori prestati agli assicurati ai sensi della LAMal, della LAINF, della LAM e della LAI in ospedali che soddisfano le condizioni d'ammissione secondo l'articolo 2, capoverso 3 della presente Convenzione.

<sup>2</sup>I non membri di H+ che soddisfano le condizioni d'ammissione possono aderire alla Convenzione come contraenti individuali. L'adesione comporta il pieno riconoscimento della presente Convenzione e delle sue parti. I non membri devono versare una tassa d'adesione e un contributo annuo alle spese. Le modalità sono regolate nelle disposizioni d'esecuzione (allegato 2).

<sup>3</sup>L'ammissione della pratica dell'ergoterapia da parte dell'ospedale presuppone che l'ergoterapista responsabile sia in possesso di un diploma, soddisfi le condizioni legali d'ammissione e che vi sia una registrazione nel RCC.

### **Art. 3 Prescrizione medica**

<sup>1</sup>Le ergoterapiste lavorano in stretta collaborazione con il medico curante e forniscono le prestazioni secondo la prescrizione medica.

<sup>2</sup>Le parti contraenti si accordano sull'indicazione della diagnosi e dei codici diagnostici in applicazione dell'art. 69a OAINF, dell'art. 94a LAM e dell'art. 79 OAI

<sup>3</sup>Fino all'entrata in vigore di una convenzione sull'indicazione della diagnosi e dei codici diagnostici, ma al più tardi fino al 31.12.2002, valgono i metodi attuali di designazione e trasmissione della diagnosi. I dettagli vanno disciplinati in un accordo separato.

<sup>4</sup>Nei limiti della prescrizione medica, delle disposizioni legali e delle loro conoscenze professionali, le ergoterapiste sono tenute a rispettare i criteri dell'economicità e dell'adeguatezza per le loro prestazioni. Esse si impegnano a limitare il numero di sedute e il tipo di trattamento alla misura necessaria allo scopo del trattamento.

<sup>5</sup>Quando vengono espressamente prescritte misure ergoterapeutiche, queste possono essere modificate d'accordo con il medico, purché tale cambiamento contribuisca a raggiungere in modo più efficace l'obiettivo del trattamento. In tal caso va apposta un'annotazione corrispondente sul modulo di prescrizione.

### **Art. 4 Garanzia della qualità**

Le parti contraenti prendono congiuntamente, in un accordo separato, le misure volte a garantire la qualità delle prestazioni di ergoterapia. Le disposizioni da convenire sono vincolanti per l'ospedale e le ergoterapiste impiegate.

### **Art. 5 Formalità di prescrizione e remunerazione**

<sup>1</sup>Se sono prescritte nove o meno sedute, il modulo di prescrizione va inviato all'assicuratore al termine del trattamento, insieme con la fattura.

<sup>2</sup>Se sono indicati trattamenti successivi (più di nove sedute), il modulo di prescrizione per questi trattamenti va inviato immediatamente all'assicuratore competente. L'autorizzazione dell'assicuratore per le ulteriori sedute è ritenuta concessa se l'assicuratore non fa opposizione presso l'ergoterapista competente entro dieci giorni lavorativi dal ricevimento del modulo di prescrizione.

<sup>3</sup>Tutte le comunicazioni all'assicuratore devono contenere informazioni sulla persona assicurata (numero d'assicurazione o numero d'infortunio, cognome, nome, data di nascita e luogo di domicilio), come anche la designazione dell'assicurazione competente (sezione/agenzia).

<sup>4</sup>Nei casi dubbi l'ergoterapista deve giustificare, a richiesta degli assicuratori, le misure previste e/o la fatturazione delle corrispondenti posizioni tariffarie.

<sup>5</sup>Per l'Assicurazione invalidità è applicabile l'articolo 5 delle Disposizioni d'esecuzione.

## **Art. 6 Rimunerazione delle prestazioni**

<sup>1</sup>Nell'assicurazione sociale contro le malattie, il debitore della remunerazione è il paziente (terzo garante). L'ospedale deve inviargli la fattura al termine di un trattamento o di un ciclo di trattamenti. La fatturazione deve avvenire secondo le disposizioni d'esecuzione (allegato). Nelle convenzioni cantonali si può prevedere il sistema del terzo pagante.

<sup>2</sup>Debitore della remunerazione per gli assicurati LAINF, LAI e LAM è l'assicuratore competente. L'ospedale deve inviargli la fattura al termine di un trattamento o di un ciclo di trattamenti. La fatturazione deve avvenire secondo le disposizioni d'esecuzione (allegato).

<sup>3</sup>Per le prestazioni previste dalla legge non si può esigere dall'assicurato nessuna remunerazione aggiuntiva. Fanno eccezione le sedute mancate dall'assicurato per propria colpa.

<sup>4</sup>Con riserva dell'articolo 6, capoversi 5 della presente convenzione, la base per il conteggio delle prestazioni ambulatorie è costituita dalla Tariffa concernente la remunerazione delle prestazioni di ergoterapia stipulata tra l'Associazione svizzera degli ergoterapisti, la Croce Rossa Svizzera e il CAMS (ripresa della struttura tariffaria).

<sup>5</sup>Nel campo dell'assicurazione sociale contro le malattie, il valore del punto viene negoziato e convenuto a livello cantonale o regionale dalle parti contraenti.

<sup>6</sup>Per gli assicurati LAINF, LAI e LAM, il valore del punto viene fissato dalle parti contraenti in un accordo separato sul valore del punto.

## **Art. 7 Controversie**

<sup>1</sup>Una commissione paritetica di fiducia funge da organo di conciliazione contrattuale per le controversie tra gli ospedali convenzionati e gli assicuratori. La sua costituzione e le questioni di procedura sono regolate nell'Accordo sulla commissione paritetica di fiducia (CPF) stipulato tra H+ e gli assicuratori.

<sup>2</sup>L'ulteriore procedura in caso di controversie è disciplinata dall'art. 89 LAMal, dall'art. 57 LAINF risp. dall'art. 27 LAM.

<sup>3</sup>In caso di controversie tra gli stabilimenti ospedalieri convenzionati e l'AI, l'art. 57 LAINF è applicabile per analogia nei limiti dell'art. 27 cpv. 2 LAI. Se un tribunale arbitrale cantonale si dichiara incompetente, le parti contraenti nominano il tribunale arbitrale e ne regolano la procedura secondo i principi dell'art. 57 LAINF.

<sup>4</sup>Alla CPF competono parimenti le questioni di interpretazione della tariffa.

<sup>5</sup>Le parti contraenti possono ricorrere di comune accordo a ergoterapisti di fiducia.

## **Art. 8 Entrata in vigore, adeguamenti e disdetta della Convenzione**

<sup>1</sup>La Convenzione tariffaria entra in vigore il 1° gennaio 2002 e si applica a tutte le prestazioni fornite a partire da questa data.

<sup>2</sup>La Convenzione tariffaria, le sue parti integranti o gli accordi separati possono essere modificati di comune accordo in qualsiasi momento, anche senza disdetta.

<sup>3</sup>La Convenzione tariffaria può essere disdetta con un preavviso di 6 mesi al 30 giugno o al 31 dicembre, la prima volta il 1° gennaio 2003.

<sup>4</sup>Le parti contraenti si impegnano a intavolare nuove trattative immediatamente dopo la disdetta della Convenzione tariffaria. Se non si raggiunge un accordo entro il termine di disdetta, la presente Convenzione tariffaria resta provvisoriamente in vigore fino alla conclusione di una nuova convenzione, ma al massimo per un altro periodo di sei mesi.

<sup>5</sup>Tutte le convenzioni e gli accordi in merito alla remunerazione delle prestazioni di ergoterapia stipulati tra le parti contraenti prima dell'entrata in vigore della presente Convenzione sono abrogati al 31 dicembre 2001.

Soletta, Lucerna, Berna, 15 dicembre 2001

#### **H+ Gli Ospedali Svizzeri**

Il presidente:                      La direttrice:

P. Saladin                      U. Grob

#### **santésuisse**

Il presidente:                      Il direttore:

Ch. Brändli                      M.-A. Giger

#### **Ufficio federale delle assicurazioni sociali**

Divisione assicurazione invalidità

La vicedirettrice:

B. Breitenmoser

#### **Commissione delle tariffe mediche LAINF (CTM)**

Il presidente:

W. Morger

#### **Ufficio federale dell'assicurazione militare**

Il vicedirettore:

K. Stampfli